DIGITALE VERTALER LINGO

HANDLEIDING

Beste klant,
Bedankt voor de aankoop van ons product Lingo - vertaler met stem.
Wees niet langer bang om de taal niet te kennen. Met Lingo kunt u snel, automatisch en gelijktijdig vertalen naar een andere taal.

Lees de bedieningsinstructies en alle waarschuwingen zorgvuldig door voordat u ze voor het eerst gebruikt. Bewaar deze handleiding voor toekomstig gebruik.

Het pakket bevat:

- 1 x digitale vertaler Lingo
- 1 x USB-kabel

PRODUCTPRESENTATIE

1. Micro USB-oplaadpoort
2. Handset met siliconencoating
3. Volume + / Vooruit
4. Volume - / Terugspoelen
5. Aan-/uitknop
6. Microfoon
7. Indicatielampje

! Het midden van knop 3 en 4 is ook een spraakknop!

PRODUCTSPECIFICATIES:

- Afmeting: 61 x 18 x 8 mm
- Gewicht: 8,6 g
- Zendbereik: 10 m
- Batterijcapaciteit en type: 90 mAh, polymeer lithiumbatterij
- Oplaadtijd: 2 uur
- Standby-tijd: 120 uur
- Gesprekstijd: 4-5 uur
- De handset is geschikt voor Android en iOS
- Vertaalt in 25 vreemde talen: Engels, Nederlands, Frans, Italiaans, Koreaans, Deens, Chinees, Zweeds, Spaans, Hongaars, Japans, Kantonees (Hongkong), Fins, Pools, Grieks, Tsjechisch, Russisch, Duits, Thais, Portugees, Hindi, Indonesisch (Indonesië), Turks, Arabisch, Roemeens
- De handset wordt opgeladen met de meegeleverde micro-USB-kabel
- Gebruik de knop (foto nb. 3,4) om het volume aan te passen + / -
- Voor optimale prestaties heeft u de nieuwste versie van Android of iOS nodig en moet wifi of mobiel internet zijn ingeschakeld.
- De digitale tolk biedt verschillende functies:
    - Persoonlijke vertaling
    - Taal leren
    - Groepsvertaling
    - Onmiddellijke vertaling

HOE DRAGEN

Het apparaat wordt geleverd met oorgels in 3 maten voor een optimale gebruikerservaring. Probeer elk van de maten oorgel om degene te kiezen die het beste bij u past. De beste pasvorm moet strak en stevig in uw oor zitten zonder ongemak te veroorzaken.

DE HANDSET OPLADEN

Het wordt aanbevolen om de batterij volledig op te laden voor het eerste gebruik. Het duurt gewoonlijk ongeveer 2 uur voordat de oortelefoon volledig is opgeladen.

Sluit de meegeleverde USB-kabel aan op de oplaadpoort van de oortelefoon en sluit het andere uiteinde van de kabel aan op een USB-poort of USB-wandoplader.

Tijdens het opladen gaat het LED-statuslampje ROOD branden, wat aangeeft dat het apparaat aan het opladen is. Wanneer het opladen is voltooid, gaat de LED UIT.

FUNCTIES VAN HET APPARAAT

INDICATIELAMPJES

Geen licht	Unit is uitgeschakeld
Snel knipperend blauw	Het apparaat is ingeschakeld en in de koppelingsmodus
Snel knipperend blauw	Het apparaat is ingeschakeld en BT is verbonden
Continu rood	Het apparaat wordt opgeladen
Knipperend rood	Lage batterij

FUNCTIES VOOR OPROEPEN

Oproep beantwoorden / beëindigen	Druk op de aan / uit-knop
Pas het gespreksvolume aan	Druk op de + zijkant van spreekknop
Laatste nummer opnieuw kiezen	Druk tweemaal op de aan / uit-knop
Oproep weigeren	Druk lang op de aan / uit-knop
Zet het gesprek in de wacht om een inkomend gesprek te beantwoorden	Druk op de aan / uit-knop

LUISTERFUNCTIES MUZIEK

Afspelen / stoppen	Druk op de aan / uit-knop
Pas het muziekvolume aan	Druk op de + zijkant van spreekknop
Volgend nummer	Druk lang op de + zijkant van spreekknop
Vorig nummer	Druk lang op de - zijkant van spreekknop

TAAL APP-VEREISTEN

Om goed te kunnen werken, heeft onze Peiko intelligente taalvertaler-app een apparaat nodig met de laatste versie van iOS of Android.

Omdat onze vertaler-app altijd nieuwe woorden leert en toevoegt, worden alle vertalingen in realtime gedaan, wat vereist dat u een actief internetdataplan of wifi-verbinding hebt om de app optimaal te laten werken.

INSTRUCTIES VOOR APPLE / IOS

Bluetooth-connectiviteit
Schakel de handset in door lang op de aan / uit-knop te drukken totdat de blauwe LED knippert. Ga naar Bluetooth-instellingen; zorg ervoor dat Bluetooth is ingeschakeld en dat uw telefoon zichtbaar is voor andere apparaten. Zoek naar "peiko world" en verbindt.

Download de app
Ga naar de Apple App Store en zoek naar de 'Peiko'-app. Download de app op uw telefoon.

Hoe beginnen
Zorg ervoor dat de headset is ingeschakeld en is aangesloten op uw telefoon. Open de Peiko-app. Als het Bluetooth-pictogram blauw is gekleurd, is de verbinding gelukt, maar probeer het opnieuw als het grijs is.

1.1. Persoonlijke vertaling

Wanneer u deze functie voor het eerst opent, krijgt u enkele pop-upberichten te zien die toegang tot bepaalde functies vereisen. De eerste is "Peiko wil toegang tot de microfoon" (Peiko would like to access the Microphone) en "Peiko wil toegang tot spraakherkenning" (Peiko would like to access Speech Recognition). Druk voor beide op OK om door te gaan.

Het scherm is verdeeld in 2 delen: boven wit en onder blauw. In het onderste blauwe gedeelte is de taal geselecteerd van waaruit u vertaalt; in het bovenste witte gedeelte is de taal waarin u vertaalt geselecteerd.

Om de taal te wijzigen, drukt u op de huidige taal. Het menu met alle gedownloade talen wordt geopend, selecteer degene die u wilt.

Bijvoorbeeld, als u wilt vertalen vanuit het Chinees naar het Engels, selecteert u Chinees in het onderste blauw en Engels in het bovenste wit.

- **Begin met vertalen**

Houd de spraakknop ingedrukt en spreek duidelijk en langzaam in de handset. Laat de knop los als u klaar bent. Vertaalde woorden worden via de luidspreker van de telefoon gespeeld. Als u het niet hoort, drukt u op de herhaalknop.
Auto-modus is geschikt voor stille omgevingen, maar wordt alleen ondersteund door de iOS-versie. Als u deze vertaalmodus wilt afsluiten, drukt u linksboven op X.

1.2. Modus groepsvertaling

In deze modus kunnen meerdere gebruikers gemakkelijk met elkaar chatten in een groepsomgeving terwijl ze allemaal hun eigen taal spreken.

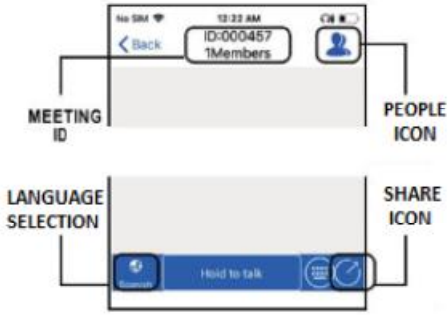
Druk op het pictogram "Groepsvertaling" (Group Translation) om de modus Groepsvertaling te openen. Er verschijnen twee pictogrammen: "Creëer een vergadering" (Create Meeting) en "Deelnemen aan vergadering" (Join Meeting).

- **Creëer een vergadering**

Tik op het pictogram Create Meeting (Vergadering maken). Er verschijnt een pop-upvenster waarin u wordt gevraagd uw naam in te voeren. Typ de gevraagde informatie en tik op Voltooien.

- **Deelnemen aan de vergadering**

Druk op het pictogram "Deelnemen aan vergadering" (Join Meeting). Voer een naam en een vergaderings-ID in en klik op Voltooien.



- **Uitnodiging om lid te worden van een groep**

Bovenaan het conversatiescherm van de groepsvertaling ziet u de vergaderings-ID.

Stuur gewoon een sms, e-mail of communiceer mondeling de volledige vergaderings-ID naar de mensen die u wilt uitnodigen voor het groepsvertaalgesprek.

Als u op het deelpictogram drukt, kunt u een link sturen om lid te worden van de groep naar degenen die geen Peiko-handset hebben.
Gebruikers kunnen alleen communiceren via berichten.

- **Selecteer talen**

Als u de taal wilt wijzigen, drukt u linksonder op het pictogram Taalselectie en selecteert u de taal van uw voorkeur.

- **Gesprek in de groep**

Om tijdens een gesprek te spreken, houdt u de ''hold to talk'' -knop onder aan het scherm ingedrukt terwijl u duidelijk in de oortelefoon spreekt. Als u klaar bent met spreken, laat u de ''hold to talk''-knop los.
Elke persoon in het gesprek ziet de woorden die u sprak visueel op hun scherm weergegeven in zowel uw oorspronkelijke gesproken taal als de gekozen vertaalde taal. Om een vertaling mondeling te horen, kan een gebruiker gewoon op het luidsprekerpictogram naast elke vertaling tikken en het wordt mondeling afgespeeld via de vertaalde oortelefoons.

In plaats van mondeling te spreken, kan een gebruiker ervoor kiezen om te converseren door in te typen wat hij wil zeggen via de berichtoptie. Om toegang te krijgen tot de berichtenoptie, tikt u gewoon op het Keyboard-pictogram aan de rechterkant van de knop ''Hold to talk''. U kunt vervolgens typen wat u wilt zeggen en als u klaar bent, tikt u op Return (terugkeren).

U kunt de berichtmodus op elk moment verlaten en terugkeren naar de verbale modus door op het pictogram Verbal (Mondeling) rechts van het berichtvenster te tikken.

1.3. Modus onmiddellijke vertaling

Deze modus is bedoeld voor gebruikers van 2 oortelefoons die synchrone vertaling willen gebruiken door een privéchat op te zetten met de app.

Tik op het pictogram voor direct vertalen om de modus voor direct vertalen te starten. Op het scherm verschijnen 2 pictogrammen. Een voor het maken van een chat en de tweede voor het scannen van een QR-code.

Druk op het pictogram "Creëer een chat" (Create a chat). De volgende pagina geeft een korte uitleg over het doel van deze modus en druk op OK. Nu bevindt u zich in het scherm "Wachten op gespreksdeelname" (Waiting to Join Call) waarin de QR-code verschijnt (als deze niet wordt weergegeven, drukt u op het QR-pictogram in de rechterbovenhoek van het scherm).

- **QR-code verzenden**

Als de andere persoon ver weg is, moet u hem / haar een QR-code sturen om verbinding te maken. Maak een screenshot van de code en verzend deze naar een andere persoon via sms of e-mail. Na verzending drukt u op KLAAR (Done) en verwijdert u het screenshot om terug te keren naar het scherm "Wachten op deelname" (Waiting to Join). Wanneer de andere persoon uw QR-code ontvangt, moet hij deze opslaan op zijn telefoon (fotoalbum).

- **Een oproep aanvaarden**

Klik op het pictogram "Scan de QR-code" (Scan the QR Code). Het volgende scherm geeft een korte uitleg van het doel van deze modus, druk op OK. Ga naar de andere persoon en scan de QR-code op zijn / haar scherm. Nadat de QR-code is gescand, moet u met elkaar zijn verbonden.

- **Een gesprek voeren**

Eenmaal verbonden is rechtsonder in het scherm de huidige standaardtaal te zien. Elke gebruiker moet de taal wijzigen in de taal die ze zullen spreken.
Om de taal te wijzigen, tikt u gewoon op het taalpictogram en een menu met ondersteunde talen verschijnt. Blader omhoog en omlaag om de gewenste taal te vinden.

Tik en houd de 'Hold to talk'-knop op het apparaatscherm ingedrukt en spreek duidelijk in de oortelefoon. Als u klaar bent met spreken, laat u de ‘’hold to talk’’-knop los. De ontvanger hoort dan wat u zei in de geselecteerde taal via zijn oortelefoon.

- **Een gesprek beëindigen**

Tik op elk gewenst moment op de rode knop 'Geannuleerd' (Cancelled) onder aan het scherm om een gesprek te annuleren of te beëindigen.

ANDROID-INSTRUCTIES

Bluetooth-connectiviteit
Volg de procedure voor het verbinden voor iOS.

Download de app

Ga naar de Google Play Store en download de Peiko-app. Volg daarna de procedure beschreven in de punten 1.1. en 1.2.

Instructies voor recycling en verwijdering

Deze markering geeft aan dat dit product in de hele EU niet met ander huishoudelijk afval mag worden weggegooid. Om mogelijke schade aan het milieu of de menselijke gezondheid door ongecontroleerde afvalverwijdering te voorkomen; recycle het op een verantwoorde manier om het duurzame hergebruik van materiële hulpbronnen te bevorderen. Om uw gebruikte apparaat te retourneren, gebruikt u de retour- en ophaalsystemen of neemt u contact op met de winkel waar het product is gekocht. Ze kunnen dit product meenemen voor milieuvriendelijke recycling.

Verklaring van de fabrikant dat het product voldoet aan de eisen van de toepasselijke EG-richtlijnen.